

TEL: (57-1) 742-0191 Tel.: (57-1) 530-0958
Carrera 11 # 86 - 32 Ofc. 101
Bogotá D.C., Colombia.
www.estrategiajuridica.net



Bogotá, D.C., 23 de septiembre de 2010

Doctora
Alix Carmenza Céspedes de Vergel
Dirección de Nuevas Creaciones
Superintendencia de Industria y Comercio
Ciudad.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 10-077072-00003-0000

Fecha: 2010-09-23 15:33:52 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 2 PATENTES Eve. 1 REGDEPOSITO
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 6

Referencia: Radicación No. 10 077 072
PATENTE DE INVENCION
Contestación de requerimiento.

JULIO CÉSAR RAMÍREZ PIÑA, identificado con la cédula de ciudadanía n° 79'779.990 de Bogotá, portador de la tarjeta profesional de abogado n° 113.206 del C. S. de la J., en calidad de apoderado de las sociedades **LES LABORATOIRES SERVIER** y de las sociedades **INSTITUT NATIONAL DES SCIENCES APPLIQUÉES DE ROUEN**, **CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE** y de **LA UNIVERSITÉ DE ROUEN**, por medio del presente escrito me dirijo a Usted para dar respuesta al requerimiento del que fue objeto la solicitud de la referencia, mediante el Oficio 09181 del 22 de julio de 2010, en el siguiente sentido:

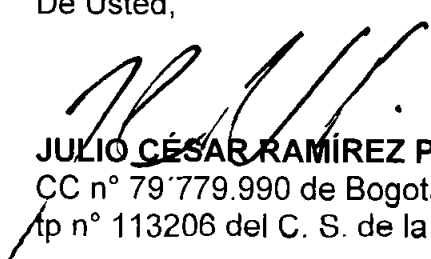
Aporto contrato de Cesión en español e inglés debidamente apostillado y con traducción oficial.

En otro escrito, aportaré los poderes conferidos por dichas sociedades, dentro del término de la prórroga que para el efecto he solicitado.

Recibo notificaciones en la carrera 11 No. 86 – 32, Oficina 101, de esta ciudad, o en el casillero asignado al suscrito por esa entidad.

Aporto 5 (5) folios.

De Usted,


JULIO CÉSAR RAMÍREZ PIÑA
CC n° 79'779.990 de Bogotá
tp n° 113206 del C. S. de la J.

ASSIGNMENT OF RIGHTS

Witnesseth hereby, the Assignment of Rights Agreement entered into by and between **1/ Philippe GLOANEC, 2/ Guillaume De NANTEUIL, 3/ Jean-Gilles PARMENTIER, 4/ Anne-Françoise GUILLOUZIC, 5/ Tony VERBEUREN, 6/ Alain RUPIN, 7/ Philippe MENNECIER, 8/ Marie-Odile VALLEZ, 9/ Jean-Charles QUIRION, 10/ Philippe JUBAULT, 11/ Nicolas BOYER** domiciled for these purposes in France on the one hand and on the other hand, **A/ Les Laboratoires Servier** duly represented by Christine BRUNEL, **B/ Institut National des Sciences Appliquées de Rouen**, **C/ Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS)**, **D/ Université de Rouen**, domiciled for these purposes in France, in the following terms and conditions:

PREAMBLE

1. Philippe GLOANEC, Guillaume De NANTEUIL, Jean-Gilles PARMENTIER, Anne-Françoise GUILLOUZIC, Tony VERBEUREN, Alain RUPIN, Philippe MENNECIER, Marie-Odile VALLEZ, Jean-Charles QUIRION, Philippe JUBAULT, Nicolas BOYER are the authors of the patent **"NEW 2-MERCAPTOCYCLOPENTANECARBOXYLIC ACID COMPOUNDS, A PROCESS FOR THEIR PREPARATION AND PHARMACEUTICAL COMPOSITIONS CONTAINING THEM"**.
2. Philippe GLOANEC, Guillaume De NANTEUIL, Jean-Gilles PARMENTIER, Anne-Françoise GUILLOUZIC, Tony VERBEUREN, Alain RUPIN, Philippe MENNECIER, Marie-Odile VALLEZ, Jean-Charles QUIRION, Philippe JUBAULT, Nicolas BOYER have decided to assign all their rights over the patent referred in the above-mentioned clause.
3. **A/ Les Laboratoires Servier** duly represented by Christine BRUNEL, **B/ Institut National des Sciences Appliquées de Rouen**, **C/ Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS)**, **D/ Université de Rouen**, domiciled for these purposes in France, wishes to acquire the rights for the economic exploitation of the design referred to in clause 1).

AGREEMENTS

1. Philippe GLOANEC, Guillaume De NANTEUIL, Jean-Gilles PARMENTIER, Anne-Françoise GUILLOUZIC, Tony VERBEUREN, Alain RUPIN, Philippe MENNECIER, Marie-Odile VALLEZ, Jean-Charles QUIRION, Philippe JUBAULT, Nicolas BOYER assign in favor of **A/ Les Laboratoires Servier**, **B/ Institut National des Sciences Appliquées de Rouen**, **C/ Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS)**, **D/ Université de Rouen**, without reserve and limitation whatsoever, all their rights over the patent referred to in clause 1) of the Preamble.
2. The assignment is made on gratuitous basis.
3. Both parties agree that ESTRATEGIA JURIDICA can file the application for registration of the patent referred to in clause 1) of the Preamble, before the Superintendencia de Industria y Comercio de Colombia.

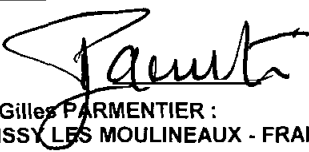
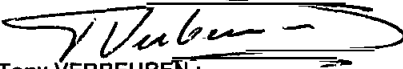
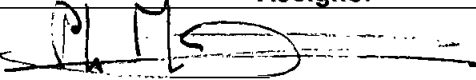
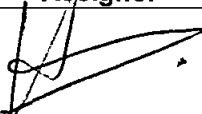
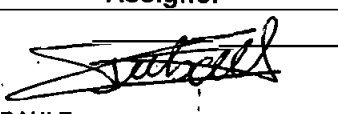
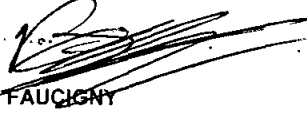
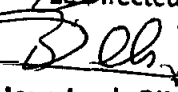
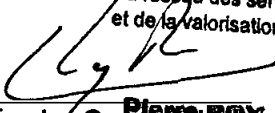
In witness whereof, this document is executed at Suresnes, On 22 of June 2010.

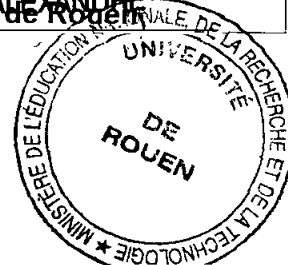
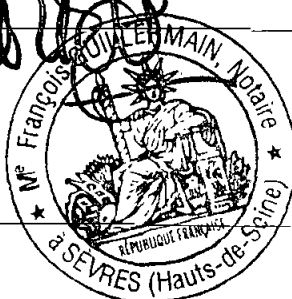
Assignor <i>[Signature]</i> 1/Philippe GLOANEC : 78160 MARLY LE ROI - FRANCE	Assignor <i>[Signature]</i> 2/ Guillaume De NANTEUIL : 92150 SURESNES - FRANCE
Assignor	Assignor



Je pour la certification d'authenticité de la signature de P. GLOANEC G. DE NANTEUIL apposée ci-dessus

[Signature]

 3/ Jean-Gilles PARMENTIER : 92130 ISSY LES MOULINEAUX - FRANCE	 4/ Anne-Françoise GUILLOUZIC : 92000 NANTERRE - FRANCE
Assignor	Assignor
 5/ Tony VERBEUREN : 78540 VERNOUILLET - FRANCE	 6/ Alain RUPIN : 37510 SAVONNIERES - FRANCE
Assignor	Assignor
 7/ Philippe MENNECIER : 78700 CONFLANS SAINTE HONORINE FRANCE	 8/ Marie-Odile VALLEZ : 93100 MONTREUIL - FRANCE
Assignor	Assignor
 9/ Jean-Charles QUIRION : 27310 BOURG-ACHARD - FRANCE	 10/ Philippe JUBAULT : 76160 PREAUX - FRANCE
Assignor	Assignor
 11/ Nicolas BOYER : 74490 SAINT JEOIRE EN FAUCIGNY FRANCE	
	Assignee
Vu pour la certification matérielle de signature de P. Glanec G. DETIAT J. Gilles PARMENTIER T. VERBEUREN P. Mennecier J. Charles QUIRION Nicolas BOYER Anne F. Guillouzic A. Rupin M. Odile VALLEZ P. Jubault Christine BRUNEL	1.  Les Laboratoires Servier - Potent Director 35 rue de Verdun 92234 Guresnes (France) LES LABORATOIRES SERVIER (changed) : 33.1.55 72.60.00 NEW fax : 33.1.55.72 57.72 Le Directeur
	2.  Jean-Louis BILLOET INSTITUT NATIONAL DES SCIENCES APPLIQUÉES B.P. 08 - Avenue de l'Université 76800 SAINT ETIENNE DU ROUVRAY proxy for Institut National des Sciences Appliquées de Rouen Le Coordonnateur du réseau des services du partenariat et de la valorisation
	3.  Pierre BOY proxy for Le Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS)
	4.  Jean ALEXANDRE Le Président de l'Université, Par délégation le 1er Vice-Président proxy for Université de Rouen



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. République française

Le présent acte public

2. a été signé par P. François GUILLERMAIN

3. agissant en qualité de Notaire

4. est revêtu du sceau/livre de Sauveterre

A. SEVRES

Attesté

5. à **VERSAILLES**

6. le 19 JUL. 2010

7. par le procureur général près la Cour d'appel de Versailles

8. sous le n° 17169 **Henri GENIN**
[Substitut du Procureur Général]

9. [Signature] 10. Signature : fh



L'Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou
timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est
correct ou que la République française approuve son contenu.

CESIÓN DE DERECHOS

Por la presente se deja constancia de la Cesión de Derechos celebrada por y entre 1/Philippe GLOANEC, 2/Guillaume De NANTEUIL, 3/ Jean-Gilles PARMENTIER, 4/ Anne-Françoise GUILLOUZIC, 5/ Tony VERBEUREN, 6/ Alain RUPIN, 7/ Philippe MENNECIER, 8/ Marie-Odile VALLEZ, 9/ Jean-Charles QUIRION, 10/ Philippe JUBAULT, 11/ Nicolas BOYER, domiciliados a efectos del presente documento en Francia, por una parte, y por la otra,

A/ Les Laboratoires Servier, debidamente representados por Christine BRUNEL

B/ El Instituto Nacional de Ciencias Aplicadas de Rouen

C/ El Centro Nacional de Investigación Científica (CNRS, por su sigla en francés)

D/ La Universidad de Rouen, domiciliados a efectos del presente documento en Francia, en los siguientes términos y condiciones:

PREÁMBULO

- Philippe GLOANEC, Guillaume De NANTEUIL, Jean-Gilles PARMENTIER, Anne-Françoise GUILLOUZIC, Tony VERBEUREN, Alain RUPIN, Philippe MENNECIER, Marie-Odile VALLEZ, Jean-Charles QUIRION, Philippe JUBAULT, Nicolas BOYER son los autores de la patente
"NUEVOS COMPUESTOS DE ÁCIDO 2-MERCAPTOCICLOPENTANECARBOXÍLICO, PROCEDIMIENTO PARA SU PREPARACIÓN Y COMPOSICIONES FARMACÉUTICAS QUE LOS CONTIENEN".
- Philippe GLOANEC, Guillaume De NANTEUIL, Jean-Gilles PARMENTIER, Anne-Françoise GUILLOUZIC, Tony VERBEUREN, Alain RUPIN, Philippe MENNECIER, Marie-Odile VALLEZ, Jean-Charles QUIRION, Philippe JUBAULT, Nicolas BOYER han decidido ceder todos sus derechos sobre la patente a la que se refiere la cláusula anterior.
- A/Les Laboratoires Servier, debidamente representados por Christine BRUNEL, B/ El Instituto Nacional de Ciencias Aplicadas de Rouen, C/ El Centro Nacional de Investigación Científica (CNRS, por su sigla en francés), D/ La Universidad de Rouen, domiciliados a efectos del presente documento en Francia, desean adquirir los derechos de explotación económica del diseño al que se refiere la cláusula 1).

ACUERDOS

- Philippe GLOANEC, Guillaume De NANTEUIL, Jean-Gilles PARMENTIER, Anne-Françoise GUILLOUZIC, Tony VERBEUREN, Alain RUPIN, Philippe MENNECIER, Marie-Odile VALLEZ, Jean-Charles QUIRION, Philippe JUBAULT, Nicolas BOYER ceden a favor de A/Les Laboratoires Servier, debidamente representados por Christine BRUNEL, B/ El Instituto Nacional de Ciencias Aplicadas de Rouen, C/ El Centro Nacional de Investigación Científica (CNRS, por su sigla en francés), D/ La Universidad de Rouen, sin reservas ni limitaciones de ninguna índole, todos sus derechos sobre la patente a la que se refiere la cláusula 1) del Preámbulo.
- La cesión se hace a título gratuito.
- Ambas partes acuerdan que ESTRATEGIA JURÍDICA podrá presentar la solicitud de registro de la patente a la que se refiere la cláusula 1ª.) del preámbulo ante la Superintendencia de Industria y Comercio de Colombia.

En constancia, el presente documento se celebra en Suresnes el 28 de junio de 2010.

[Sello de François GUILLERMAIN, Notario de SEVRES (Hauts-de-Seine), República Francesa]

Cedente	Cedente
[Firmado] 1/ Philippe GLOANEC : 78160 MARLY LE ROI - FRANCIA	[Firmado] 2/ Guillaume De NANTEUIL: 92150 SURESNES - FRANCIA

JORGE E. CASTILLA VIANA
Traductor Oficial
Res. Minjusticia
No 2789 de Nov. 14 de 1986

Traducción oficial de una **Apostilla en Francés**. República Francesa; Colombia; acta notarial firmada por el Abogado François. Guillermain; actuando en calidad de Notario; con el sello de la oficina del Notario de Sèvres; certificado en Versailles; el 19 de julio de 2010; por el Sustituto del Procurador General-Henri Génin; 2 páginas, bajo el número 17169; firma (ilegible). *h*

"La Apostilla confirma únicamente la autenticidad de la firma, del sello o de la estampilla en el documento; ella no significa que el contenido del documento es correcto o que la República Francesa aprueba su contenido"

(Sello)

Procurador General del Tribunal de Casación de Versailles

Certifico que la anterior es traducción fiel y completa de la Apostilla y sello en referencia, la cual se sella con el sello del traductor Germán Fonseca Chaparro, Resolución Minjusticia No.2110 del 12 de diciembre de 2003. Bogotá, D. C., 6 de septiembre de 2010.

NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

2010 SEP -8 A 10:23

GERMAN FONSECA CHAPARRO
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - FRANCES - ESPAÑOL
RESOLUCION MINJUSTICIA NO. 2110
DICIEMBRE 12 DE 2003

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

267278

GERMAN FONSECA
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS